



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

12 April 2007

Russian

Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

Содержание

	Стр.
Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)	4
Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong (24 февраля 1992 года)	4
Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd. (12 августа 1992 года)	4
Дело 688: ТЗА 1 (3); 7 (2); 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), China National Electronic Import & Export Shenzhen Company, ранее известная как China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre, против Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company (9 марта 1993 года)	5
Дело 689: ТЗА 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other (28 января 1994 года)	6
Дело 690: ТЗА 2 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Mayers против Dlugash (10 июня 1994 года)	6
Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company (14 марта 1995 года)	7
Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel" (27 марта 1995 года)	8



Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТГН)	9
Дело 693: ТЗТГН 1 (а), 2 (а)-(с), 2 (f), 4, 6, 8, 9, 15, 16, 17, 21, 25, 26, 31 - Мексика: Федеральный районный суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве <i>Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мариа Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)</i>	9
Указатель к настоящему выпуску	10

Введение

Настоящая подборка резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, в которых затрагиваются конвенции и типовые законы, разработанные Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

В выпусках ППТЮ № 37 и № 38 появился ряд новых особенностей. Во-первых, в содержании, приведенном на первой странице, указываются полное название каждого дела, содержащегося в данной подборке резюме, а также отдельные статьи каждого текста, толкование которых давалось судом общей юрисдикции или арбитражем. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес в Интернете (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также Интернет-адреса, по которым имеются переводы этих решений на официальные языки Организации Объединенных Наций, когда таковые присутствуют в заголовке описания соответствующего дела. (Просьба иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих веб-сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления соответствующего документа.) В-третьих, в резюме дел, в которых истолковываются положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, содержащимся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в предстоящем выпуске сборника ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. И наконец, в заключительной части данной публикации содержится полный указатель, который облегчает поиск в ППТЮ по ссылке, стране суда, номеру статьи, а также (в случае Типового закона об арбитраже) – по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены национальными корреспондентами, назначенными их правительствами, или отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвовавшие в реализации данной системы, не несут ответственности за допущенные ошибки или упущения, а также за другие возможные недостатки.

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2007 год
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан)

No Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company,
Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong

24 февраля 1992 года

Подлинный текст на английском языке

Не сообщалось

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; арбитражный суд; арбитр; суд*]

По данному делу истец обратился в суд с просьбой определить ущерб. В свою очередь ответчик потребовал прекратить судопроизводство и начать рассмотрение дела в арбитраже согласно статье 8 (1) ТЗА. Истец возражал, утверждая, что арбитражная оговорка не применима, поскольку в соответствии с ней в качестве арбитражного суда назначалось правительство Гонконга, которое должно действовать согласно временным правилам процедуры. Однако правительство Гонконга арбитражные споры не рассматривает и каких-либо временных правил процедур у него не имеется. В деле фигурировали еще два ответчика: один ответчик - иностранная корпорация, которая заключила с истцом аналогичную арбитражную оговорку, а другой ответчик не заключал с истцом ни арбитражной оговорки, ни арбитражного соглашения.

Суд постановил, что арбитражную оговорку между истцом и первым ответчиком следует толковать как соглашение об арбитраже по смыслу статьи 7 (1) ТЗА, так как она отражает намерение сторон разрешать свои споры через арбитраж. Кроме того, суд отметил, что в соответствии со статьей 11 (3) и (4) ТЗА, если стороны не могут назначить арбитра или коллегия арбитров, то сделать такое назначение уполномочен суд.

Однако суд использовал свое дискреционное право не прекращать дело во избежание вынесения противоречивых решений и проведения многочисленных судебных разбирательств. Арбитражное разбирательство с первым ответчиком должно осуществляться в соответствии с внутригосударственным законодательством, а со вторым ответчиком - на основе ТЗА. Суд также отметил, что объединение дел возможно только в случае разбирательства на основе внутригосударственного законодательства.

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан)

J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.

12 августа 1992 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано в [1992] 2 HKLR 402

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражная процедура; арбитры; арбитражное решение – признание и приведение в исполнение; компетенция; публичный порядок*]

Истцы выплатили задаток в размере 250 000 индийских рупий в виде аванса за поставку товаров, которые в конечном итоге поставлены не были. Истцы возбудили арбитражное производство с требованием вернуть задаток и получить возмещение ущерба за нарушение договора. Судебное решение было принято в пользу истцов, которые обратились в суд с просьбой обеспечить его исполнение. Ответчики возражали на том основании, что обеспечение исполнения арбитражного решения явилось бы нарушением публичного порядка, поскольку, как они утверждали, их главный свидетель был похищен истцами, которые вынудили его дать в арбитражном суде письменное показание под присягой. Суд потребовал представления доказательств, касающихся похищения, и отложил исполнение до тех пор, пока не будет опровергнуто заявление ответчика.

Затем истцы подали ходатайство о немедленном исполнении арбитражного решения в той его части, которая касалась задатка, в соответствии со статьей 35 (1) ТЗА. В ходе рассмотрения этого ходатайства суд установил, что арбитражное решение, касающееся задатка, отделимо от основной части арбитражного решения на основании внутригосударственного законодательства, соответствующего статьям 34 (2)(a)(iii) и 36 (1)(a)(iii) ТЗА. Суд отметил также, что, несмотря на делимость арбитражного решения, касающегося остатка, утверждение о похищении на него никак не влияет.

Дело 688: ТЗА 1 (3); 7 (2); 8 (1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан)

China National Electronic Import & Export Shenzhen Company, ранее известная как China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre, против Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company

9 марта 1993 года

Подлинный текст на английском языке

Не сообщалось

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение*]

Истец предъявил иск ответчику в соответствии с условиями согласительного меморандума. Ответчик подал против истца встречный иск на том основании, что истец несет ответственность по двум другим контрактам. Истец просил прекратить производство по встречному иску на основании статьи 8 ТЗА, так как оба контракта, на которые ссылался ответчик, содержат оговорку об арбитражном разбирательстве в Китае.

Ответчик утверждал, что арбитражные соглашения, содержащиеся в обоих контрактах, не отвечают требованиям статьи 7 (2) ТЗА, поскольку контракты были подписаны истцом, который использовал для подписи "чоп" ответчика, не имея на то соответствующего разрешения. Тем не менее суд отклонил утверждение ответчика на том основании, что подписание соглашений с использованием истцом "чоп" ответчика было обычным делом в коммерческой практике, существовавшей между сторонами.

Суд не согласился с доводом ответчика о том, что принятие решения о прекращении разбирательства приведет к множеству разбирательств и будет чревато приведением необоснованных фактов по делу. Суд установил, что ответчик не представил необходимых доказательств того, что предметы иска и встречного иска взаимосвязаны. Поскольку по своему характеру арбитраж был международным, то в соответствии со статьей 1 (3) ТЗА суд прекратил рассмотрение дела.

Дело 689: ТЗА 8 (1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям)
Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other
28 января 1994 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано в [1994] 1HKC 585

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражная оговорка; суд; компетенция*]

Решение суда касается ходатайства первого ответчика о прекращении разбирательства. Истец подал в суд на ответчиков за нарушение договора фрахтования судна, хотя в договоре содержится арбитражная ссылка, предусматривающая проведение арбитражного разбирательства в Лондоне или Пекине. Первый ответчик был официально зарегистрирован в Китайской Народной Республике (КНР). Кроме того, он был зарегистрирован в Гонконге в качестве заграничной фирмы. Второй ответчик был зарегистрирован в КНР. По мнению первого ответчика, Гонконг является неудобным местом для рассмотрения дела, поскольку предмет спора в большей степени связан с КНР. Он утверждал также, что он не является стороной договора фрахтования судна, так как второй ответчик стал стороной этого договора от его лица без его на то согласия.

Суд постановил, что Гонконг не является неудобным местом для рассмотрения дела. Суд указал, что первый ответчик достаточно тесно связан с Гонконгом, так как он ведет там активную торговлю и в Гонконге находится его представительство. Поэтому суд отклонил ходатайство о прекращении разбирательства.

Дело 690: ТЗА 2

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан)

Mayers против Dlugash

10 июня 1994 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано в [1994] 1 HKC 755

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитр; суд*]

Истец обратился в суд с просьбой аннулировать мандат арбитра. В этой связи прежде всего необходимо было выяснить, является ли назначенное лицо арбитром или экспертом. Если назначенное лицо являлось экспертом, то к нему было бы применимо постановление об арбитраже. Для этого суду необходимо было определить термин "арбитр" в соответствии со статьей 2 ТЗА.

Ответчик утверждал, что существуют четыре фактора, которые указывают на то, что назначенное лицо является экспертом, а не арбитром. Четко определенного спора не было. Стороны не согласовывали между собой никаких конкретных процедур и ничего не предлагали относительно принятия того или иного юридического подхода. Назначенное лицо являлось бухгалтером, и совершенно очевидно, что он не нес никакой ответственности.

Суд принял решение в пользу ответчика. В своем определении суд отметил намерение сторон, вытекавшее из соглашений между ними. Суд отметил, что отсутствие четко определенного спора несовместимо с природой арбитража. Назначенное лицо должно было дать разъяснения по конкретному вопросу с целью воспрепятствовать возникновению спора, а не для принятия арбитражного решения по нему: назначенному лицу предлагалось провести всестороннюю оценку активов и долгов компании на предмет ее реструктуризации. По мнению суда, профессия назначенного лица и отсутствие ответственности не имеют отношения к судебному определению, поскольку они вполне применимы как к экспертам, так и к арбитрам.

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард)

Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company

14 марта 1995 года

Подлинный текст на английском языке

Не сообщалось

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитражное разбирательство; арбитражный суд; арбитраж; арбитражное решение; арбитражное решение – отмена; суд; компетенция*]

Истец получил разрешение на приведение в исполнение арбитражного решения, вынесенного в Китайской Народной Республике Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссией на основании статьи 35 ТЗА. Ответчик ходатайствовал об отмене этого арбитражного решения.

Он утверждал, что истец не выполнил требования статьи 35 (2) ТЗА и не ознакомил суд с полным содержанием соглашения между сторонами; что он не смог представить свое дело на арбитражном разбирательстве, как это предусмотрено статьями 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (b) (ii); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (b) (ii) ТЗА, так как он не был уведомлен и, соответственно, не присутствовал на втором слушании; и что арбитражный суд рассматривал вопрос, не входящий в пределы его компетенции (статьи 34 (2) (a) (iii) и 36 (1) (a) (iii) ТЗА).

Ходатайство ответчика было отклонено. Суд установил, что истец действовал в соответствии с требованиями статьи 35 (2) ТЗА, что истец получил от арбитражного суда извещение о том, что будет проведено только одно слушание и что вопрос о компетенции арбитражного суда был всесторонне изучен на арбитражном разбирательстве.

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань)

Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"

27 марта 1995 года

Подлинный текст на английском языке

Не сообщалось

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитражный трибунал; арбитр (арбитры); суд; обеспечительные меры*]

Истец и ответчик начали арбитражное разбирательство в Лондоне по вопросу о совместной собственности судна. Истец согласился приостановить судебное разбирательство по этому же вопросу в суде Гонконга на основании статьи 8 (1) ТЗА. Поскольку судно находилось в Гонконге, истец обратился с ходатайством о вынесении решения и принятии обеспечительных мер для инспекции вышеуказанного судна на основании статьи 9 ТЗА.

Ответчик возражал против ходатайства истца на том основании, что рассматривать этот вопрос суд некомпетентен в соответствии со статьей 5 ТЗА, поскольку арбитраж является международным. Даже в том случае, если бы суд имел соответствующую компетенцию, ему следовало бы по своему усмотрению не выносить такого решения.

Суд установил, что он обладает всей необходимой компетенцией, поскольку статьи 1 (2), 5 и 9 ТЗА вместе разрешают суду оказывать помощь международному арбитражному разбирательству, проводящемуся вне его юрисдикции. Кроме того, цель ТЗА заключается в том, чтобы обеспечить предоставление такой же помощи международному арбитражу, какая предоставляется при внутреннем арбитраже. Несмотря на то, что арбитры вправе выносить решения о принятии обеспечительных мер, по мнению суда, такое решение в данном случае должно быть принято в пользу истца. Кроме того, ответчик никак не обосновал, что ему будет причинен вред, если такое решение будет вынесено судом, а не арбитрами. Суд удовлетворил ходатайство истца в соответствии со статьей 9 ТЗА.

Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТГН)

Дело 693: ТЗТГН 1 (а), 2 (а)-(с), 2 (f), 4, 6, 8, 9, 15, 16, 17, 21, 25, 26, 31

Мексика: Федеральный районный суд Мехико – Производство № 29/2001, начатое У. Стивом Смитом, иностранным доверительным собственником, в связи с несостоятельностью Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре о признании иностранного разбирательства по делу о несостоятельности и международном сотрудничестве
19 декабря 2002 года

Подлинный текст на испанском языке

Ответчиками были братья, которые являлись держателями акций, директорами и другим образом были связаны с деятельностью многочисленных зерновых и смежных компаний Мексики. Эти компании осуществляли также свою деятельность через свои филиалы в Соединенных Штатах Америки. После неуплаты по своим займам и гарантиям многочисленным мексиканским банкам и банкам Соединенных Штатов обратившиеся в суд кредиторы, в число которых входили семь мексиканских банков и один калифорнийский, принадлежавший дочернему мексиканскому банку, возбудили в США против трех братьев процедуру банкротства.

Суд Соединенных Штатов Америки по делам о несостоятельности по южному округу Техаса в Хьюстоне 22 августа 1997 года объявил соответчиков банкротами. Соответчики подали апелляцию в окружной суд Соединенных Штатов, апелляционный суд Пятого округа Соединенных Штатов Америки и Верховный суд Соединенных Штатов Америки. В каждом случае решение нижестоящего суда было подтверждено.

Официальный доверительный собственник соответчиков ("иностранное представительство") обратился в мексиканский суд с просьбой признать иностранное производство по делу о несостоятельности и принятые в этой связи решения, а также обеспечить международное сотрудничество.

Мексиканский суд признал иностранное производство по делу о несостоятельности и удовлетворил ходатайство о сотрудничестве и взаимодействии в целях исполнения приговоров американского суда.

Мексиканский суд воспользовался Законом о коммерческой несостоятельности, вступившим в силу в Мексике 13 мая 2000 года; в частности, его двенадцатым разделом, разработанным на основе Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Суд установил, что иностранным доверительным собственником были соблюдены все требуемые процедуры для признания иностранного производства: необходимости в легализации представленных в суд документов не было, поскольку суд исходил из презумпции, что документы являются подлинными (статья 16(2) ТГН); была признана правоспособность иностранного представителя, и ему было разрешено непосредственно выступить в суде (статья 15); был применен принцип международной взаимности, предусмотренный в статье 280 Закона о коммерческой несостоятельности; суд также счел возможным признать, что постановление о банкротстве в Соединенных Штатах Америки является обязательным для мексиканского суда (статья 17).

Суд отклонил довод соответчиков *res judicata*, поскольку, по его мнению, это производство было не новым судопроизводством, а признанием иностранного производства и принятых в этой связи решений.

Суд признал цели и происхождение двенадцатого раздела, отметив при этом, что признание и принятие судебных решений, вынесенных в других юридических системах, способствуют применению современных и справедливых правовых норм для эффективного и действенного разрешения вопросов, связанных с трансграничной несостоятельностью, и тем самым противодействуют таким явлениям, как сокрытие активов и мошенничество, и в то же время обеспечивают защиту интересов кредиторов и должников и сохранение занятости.

Указатель к настоящему выпуску

I. Дела в разбивке по юрисдикции

Гонконг

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 688: ТЗА 1 (3); 7 (2); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *China National Electronic Import & Export Shenzhen Company, ранее известная как China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre, против Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company* (9 марта 1993 года)

Дело 689: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), *Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other* (28 января 1994 года)

Дело 690: ТЗА 2 – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Mayers против Dlugash* (10 июня 1994 года)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

Мексика

Дело 693: ТЗТГН 1(а), 2(а)-(с), 2(ф), 4, 6, 8, 9, 15, 16, 17, 21, 25, 26, 31 – Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 по делу о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

II. Дела в разбивке по текстам и статьям

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

ТЗА 1 (2)

Дело 692: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

ТЗА 1 (3)

Дело 688: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *China National Electronic Import & Export Shenzhen Company*, ранее известная как *China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre*, против *Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company* (9 марта 1993 года)

ТЗА 2

Дело 690: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Mayers против Dlugash* (10 июня 1994 года)

ТЗА 5

Дело 692: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

ТЗА 7 (1)

Дело 686: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

ТЗА 7 (2)

Дело 688: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *China National Electronic Import & Export Shenzhen Company*, ранее известная как *China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre*, против *Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company* (9 марта 1993 года)

ТЗА 8 (1)

Дело 686: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

Дело 688: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *China National Electronic Import & Export Shenzhen Company*, ранее известная как *China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre*, против *Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company* (9 марта 1993 года)

Дело 689: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), *Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other* (28 января 1994 года)

Дело 692: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

ТЗА 9

Дело 692: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

ТЗА 11 (3)

Дело 686: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

ТЗА 11 (4)

Дело 686: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

ТЗА 34 (2) (a) (ii)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 34 (2) (a) (iii)

Дело 687: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 34 (2) (b) (ii)

Дело 687: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 35 (1)

Дело 687: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 35 (2)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 36 (1) (a) (ii)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 36 (1) (a) (iii)

Дело 687: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

ТЗА 36 (1) (b) (ii)

Дело 687: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 691: Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (ТЗТГН)

ТЗТГН 1 (a)

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 2 (a)-(c)

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 2 (f)

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 4

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 6

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 8

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 9

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 15

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 16

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 17

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 21

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 25

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 26

Дело 693: Мексика: Федеральный окружной суд Мехико, производство № 29/2001 о банкротстве Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

ТЗТГН 31

Дело 693: Мексика: Джакобо Ксакур Эльхуре, Фелипе Ксакур Эльхуре и Хосе Мария Ксакур Эльхуре (19 декабря 2002 года)

III. Дела в разбивке по ключевому слову**Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)***арбитражный суд*

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong (24 февраля 1992 года)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд

Гонконг, Высокий суд (судья Леонард), Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company (14 марта 1995 года)

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel" (27 марта 1995 года)

арбитражное соглашение

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong (24 февраля 1992 года)

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd. (12 августа 1992 года)

Дело 688: ТЗА 1 (3); 7 (2); 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), China National Electronic Import & Export Shenzhen Company, ранее известная как China National Import & Export Corp. Shenzhen Industry & Trade Centre, против Choi Chuk Ming trading as ERWO Enterprises Company (9 марта 1993 года)

арбитражная оговорка (оговорки)

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong (24 февраля 1992 года)

Дело 689: ТЗА 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other (28 января 1994 года)

арбитражное разбирательство

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company (14 марта 1995 года)

арбитражная процедура

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd. (12 августа 1992 года)

арбитр (арбитры)

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 690: ТЗА 2 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Mayers против Dlugash* (10 июня 1994 года)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

арбитражное решение (решения)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

арбитражное решение – признание и приведение в исполнение

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

арбитражное решение-отмена

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

суд (суды)

Дело 686: ТЗА 7 (1); 8 (1); 11 (3); 11 (4) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Ho Kwok Hong trading as Kim Kwok Company против Hung Dat Trading Company, Hing Fai Trading Company and Wong Yat Wai alias Benjamin Y Wong* (24 февраля 1992 года)

Дело 689: ТЗА 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), *Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other* (28 января 1994 года)

Дело 690: ТЗА 2 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Mayers против Dlugash* (10 июня 1994 года)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

обеспечительные меры

Дело 692: ТЗА 1 (2); 5; 8 (1); 9 - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Чань), *Transorient Shipping Limited против The Owners of the Ship or vessel "Lady Muriel"* (27 марта 1995 года)

компетенция

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)

Дело 689: ТЗА 8 (1) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Ям), *Greenwood Ltd. против Pearl River Container Transportation Ltd. and other* (28 января 1994 года)

Дело 691: ТЗА 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iii); 34 (2) (b) (ii); 35 (1); 35 (2); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) - Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Леонард), *Wan Sin Electronic Industrial Co. Ltd. Fujian против Tan Lok trading as Wah Ton Company* (14 марта 1995 года)

публичный порядок

Дело 687: ТЗА 34 (2) (b) (ii); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii); 36 (1) (b) (ii) Гонконг: Верховный Суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *J. J. Agro Industries (P) Ltd. против Texuna International Ltd.* (12 августа 1992 года)